哀謝

先考諱樂洋字持源胡公府君廣東開平儒良大巷村人痛於一九七八年三月一日在二埠醫院仙遊積閏享壽九十有三歲經於三月七日下午一時假座雲埠暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園 叨蒙

宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送隆情高誼歿存均感謹此哀謝

未亡人胡黃氏
反服庶母馬氏
孤子榮業
媳婦黃滿重
孤女美桃適周門
女壻周祐添
男孫郁湛郁崧郁釗
郁偉郁雄
女孫素珍
外男孫威祥偉富
外女孫素英素華
胞弟【持基】【持江】持欽
弟婦【司徒氏】【司徒氏】黃氏
侄【忠樑】忠椿榮舜
煥源煥能煥勝
侄女遇美遇仙如足
素梅翠花
侄婦關氏周氏黃氏黃氏
侄女壻司徒操關松幹
侄男孫柏棠健雄偉健
世豪
侄女孫秀蘭素玲共五名
內外侄男女孫共廿多名

扶柩：黃炳武，黃蘇盛，胡基鴻，周渭銘，黃芳儒，黃寬，

（賻儀）周祐添合家二百七十五元，胡榮權合家五十元，胡柏棠合家五十元，黃昂明合家五十元，黃昂靄，炳植，炳春合家共四十元，黃芳儒，袁朝品，周渭銘，胡榮舜，周華烈，周孫雄，黃旋均，陳祖開夫人，謝國恩，黃焯豪，（以上各合家廿元）黃景翰，黃景楚合家共十五元，謝家茂，謝天保，黃其偉，黃其光，胡維燕，黃鴻本，胡基鴻，關伯鶯，關正合，關松幹，關梓敏，黃蘇盛，胡錫銳，盧煥銘，胡自悅，方謝金好，謝瑞濯，謝法柱，（以上各合家十元）

關楊尙登，周國立，周國林，黃紀新姆，周常連，黃勵儒，周廣揚，呂全，呂頌韶，（以上各合家五元）

（花圈）周祐添合家，黃鏡焯合家，黃昂明合家，胡榮舜合家，關松幹合家，元豐公司，余醒容合家，黃光暢合家，周樹銘合家，周燦臻合家，黃林杭合家，譚強福，黃美雲合家，謝國琛，黃玉穩合家，彭超然，魯志超合家，胡文操，關沃俊合家，關寬民，□秉仁合家，黃灼棠，黃寬，關榮殿合家同。

MR & MRS TONG PAK HONG MR & MRS KNAWLES, MRS HANSEN & SHARON

（素車）素車十餘輛。

厚惠芳名恕不稱呼
倘有錯漏祈爲見諒

哀謝

先考諱汶滔字宏深曹公府君廣東番禺矮崗致和庄人痛於一九七八年二月十八日壽終于聖保羅醫院積閏享壽八十八歲經于二月廿三日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科市蘭墓園叨蒙

宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送隆情高誼歿存均感謹此哀謝

未亡人葉氏
孤子樹松樹彬
媳婦孔氏段氏
男孫任潮貴潮達潮錦潮
女孫月明雪明月嬋月嫦
同泣謝

「賻儀」葉國雄五十員，曹駱翠蓮，曹秉鏗，曹秉潮，曹秉賢，曹秉權，曹森容，葉柏宜，李明，（以上每二十元）

楊達泉母親十五元，曹仲雅，曹秉鈞，岑恩裕，曹松輝，蘇炎，段明，江錫，江高，王福盛，葉湛威，李漢微，葉潤華，馬維，（以上每十元）

曹秉橋五元，楊英五元。周劍昇四元。

「花圈」葉成鈞，葉廣圖，曹森容，曹桂明，曹清海，曹浩蒼，曹啓蒼，曹仲深，曹均泰，曹鉅堅，曹均林，曹均相，曹清橋，曹鎮輝，曹梓蕚，曹昇南，曹桂昇，曹熾賢，曹子岳，曹潤權，曹均河，曹金進，曹焯新，曹灼基，曹維英，曹日佳，曹炳，曹玉嬋，葉國雄，葉煥彬，葉春禧，葉焯華，葉柏儀，葉燮容，葉新松，葉渭賢，楊兆端，葉懋綿，楊鑑桐，沈燮輝，蘇楊順，劉鉅勤，李顯富，林健沛，張樹潮，楊敬洲，楊權錚，戴錫坤，陳卓賢，林材，林潘，林昆，林昭，戴錦棠，羅湛堅，周轉鳳，周澤均，林均其，甘棠，楊翠貞，朱柏隱，永興公司同人。

「素車」曹均相，葉敏泉，羅堅，曹卓新，葉廣圖，曹維英，曹均河，葉柏儀，林財，林番，葉新松，曹潤權，曹啓，葉禧，曹梓蕚，葉容，曹鉅堅，曹鎮輝。

厚惠芳名 恕不稱呼
倘有錯漏 祈爲見諒

永興有限公司
WING HING CO. LTD
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

新飲品介紹
清熱潤肺
竹蔗茅根汁
並新運到大批
勞山礦泉水珠江糖水荔枝
天壇甘蔗汁西河紅棗
天壇石榴汁天津紅豆
零沽批發 無任歡迎

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES — 687-2651 - 687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244

新到大帮
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭蕉
台灣十二安齋鮑魚
台灣十二安粟米仔
自浸藥材海狗鞭酒
▲零沽批發・無任歡迎▼

佐治鄭藝術攝影院
George Jang Photo
735 Davie Street Vancouver B.C.
V6Z 1B6
(604) 669-4218

想影靚相
請搵佐治
爲新娘化裝禮服
供應有大停車場
泊車方便鄭柏利
畢業美國加省專
業學院經驗豐富
社團喜慶婚禮均
表歡迎

榮僑花舖
唐人街（邵氏戲院斜對面過街）
喜士定東街371號
電話 683-5124

無任歡迎
僑胞惠顧
手工頂好
電話送貨
價錢老實
喪禮花圈
絲帶乾花
鮮花青樹
花籃襟花
結婚花球
各式揷花

三月新盤：
①緬街之西及五十八街新型兩睡房石米屋，九百五十尺。廚房土庫獨立套房。
②位十五街Renfrew新區十年靚屋兩廳三房樓下一廳三房七萬餘四十四尺地變車房，廚浴
③1372 E 63近乃路新型大屋兩廳三房千四尺地五十尺室內窗明幾淨土庫精美完成廚浴齊備，變車房，只七萬餘。
④4819 Lanark乃路卅三街六年新屋三房兩廳一塵不染樓下廳廚則減價至八萬一尙有商量
陳宗怡 ANDY CHAN
電二九一一六七六四
百信實業公司六八四一八〇二五

唐笙美術廣告公司
大字招牌，舖面廣告。
塑膠燈箱，招牌翻新。
車身告白，地面廣告。
雙喜壽字，室內燈箱。
菜牌，餐紙印刷設計。
餐室、酒樓壁畫設計。
電話：253-2519
1750 Venables St. Van. B.C.

金利源興記
加拿大雲高華
GIM LEE YUEN HING KEI
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

直接進口
雲南白藥
批發零沽 一律歡迎

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

腐竹
特大花生米
白菜干
江西心通白蓮
人參精
零沽批發 無任歡迎

馮沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家：733-4736 733-0103 公司：736-3831
（代理買、賣一切地產物業，免費估價）

房屋
▲保養良好二十年屋，兩房，土庫完成房，浴室等。2881 E. 23 Ave
▲五年新三房一千三百尺土庫有廳及浴室七萬多
▲十二年三房，廚房，硬木地台及地毡，環境優美。土庫有三房，廚房，浴室等。
▲近緬街新屋，硬木地台千三尺，七萬多。
▲近PNE兩間新屋硬木地台，種有草塘七萬五千兩間三房屋位於工業地區，四十七尺地，1360 Frances St 可以建築工廠。
▲2045 Franklin St 兩層大屋柏文地區地50尺闊三街近乪仔梳實淨，石米牆兩房，土庫有兩房，浴室，廚房等五萬多，
▲西區一年新屋及十年三房屋十一萬。
商業樓及柏文
▲興旺地區，石屎樓兩舖位，兩組柏文，有批約，年收兩萬五千，開價廿多萬。
▲煤油鎮八個舖位小商場，四十多萬。
▲西區唐餐一舖外賣生意，二萬元。

元豐有限公司
雲高華埠
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C

春季大減價
各式瓷器、瓷公花瓶、花盆、廚具房用，一律八五折
日本樂聲牌電飯煲七五折

李氏餐館用具公司
Lee's Restaurant Supplies Ltd.
833 Powell St. Van. B.C.
Phone: 253-2828

華人專代理承裝各中西式餐館，各種用具器皿爐鑊，雪櫃，洗碗機，烟蓋，抽氣機，刀叉杯碗碟各樣齊全，價格特廉，免費代客設計，僑胞光顧，無任歡迎。

電視
加惠電視修理
早上十時至晚上十時上門精修各種牌子彩色黑白電視機，取價廉，保證工作滿意。
鋪址一四八五西七十街
電話：263-6538

學車
電話：321-3371 253-1333
校址：823喜士定東街
包接送，免費指導筆試
八個鐘收95元，包足鐘
法速成（12元一小時）
政府牌，新法教車，捷
聯合駕駛學校

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

新品種，新劑型！
『玉泉丸』
生津消渴，清熱除煩，養陰滋腎，益氣和中。是糖尿病的特效藥！
請到華安國貨公司選購！

永隆公司
Wing Lung Co.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C
681-1734

舊六安茶葉每笠一元九毫九
燒鴨 每只五元九毫
燒肉 每磅二元五毫
义燒 每磅二元五毫
精製美味牛肉乾
各式臘味發行

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C
Phone 683-7451

新到本地特產
去頭法蘭打咸魚
（卽左口咸魚）
每磅壹元九毫五

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號（正舖右鄰）
電話：六八一・一〇二二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極爲準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 253-3711

唐山雜貨 源源運到
天津雪梨 紅芽芋仔
急凍海產 蝦丸魚丸
餐館蝦肉 種類繁多
大量供應 取價特平
零沽批發 一律歡迎
保證滿意 多謝惠顧